

**SPRAWOZDANIE****dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Harmonizacji w ramach  
Rynku Wewnętrznego za rok budżetowy 2006, wraz z odpowiedziami  
Urzędu**

(2007/C 309/24)

**SPIS TREŚCI**

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP .....	1–2	142
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI .....	3–6	142
UWAGI .....	7–9	142
Tabele 1–4 .....		144
<b>Odpowiedzi Urzędu</b> .....		146

**WSTĘP**

1. Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (zwany dalej „Urzędem”) został ustanowiony na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 40/94 <sup>(1)</sup> z dnia 20 grudnia 1993 r. Zadaniem Urzędu jest wdrażanie prawa wspólnotowego w zakresie znaków towarowych i wzorów, które zapewnia przedsiębiorstwom jednolitą ochronę na całym terytorium Unii.

2. W tabeli 1 skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Urząd sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2006 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

3. Niniejsze poświadczenie skierowane jest do Komitetu Budżetowego Urzędu zgodnie z art. 137 rozporządzenia (WE) nr 40/94.

4. Sprawozdanie finansowe Urzędu za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2006 r. <sup>(2)</sup> zostało sporządzone przez jego prezesa zgodnie z art. 119 rozporządzenia (WE) nr 40/94 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i INTOSAI oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została przygotowana i przeprowadzona w celu uzyskania wystarczającej pewności, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższego poświadczenia.

**Wiarygodność rozliczeń**

Sprawozdanie finansowe Urzędu za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2006 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

**Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**UWAGI**

7. Wykonanie budżetu charakteryzowało się znacznym wzrostem dochodów (27 % wyższych niż w budżecie początkowym) oraz obniżeniem ogólnego poziomu wydatków, czego skutkiem była nadwyżka budżetowa wynosząca 69 mln euro. Wskaźniki wykonania w odniesieniu do środków na zobowiązania i płatności wynosiły odpowiednio 92,7 % i 72,6 %. Anulowano około 15 % sumy środków na wydatki administracyjne (tytuł II) na rok budżetowy i przeniesionych z poprzedniego roku budżetowego. Przeniesiono ponad jedną trzecią zobowiązań zaciągniętych na rok budżetowy 2006. Dokonano też znacznej liczby przesunięć budżetowych <sup>(3)</sup>. Przesunięcia zapoczątkowane w tym samym dniu lub w krótkich określonych okresach nie są przekazywane do zatwierdzenia razem. Zatem budżetowe zasady jednoroczności i specyfikacji nie były ściśle przestrzegane.

8. Skumulowana nadwyżka w 2006 r. sięgnęła 200 mln euro, co stanowi równowartość rocznego budżetu. Na podstawie niedawnej analizy stwierdzono, że Urząd powinien zaproponować Komisji wprowadzenie poziomu opłat, który lepiej odzwierciedlałby rzeczywiste koszty <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 11 z 14.1.1994.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 1 lipca 2007 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 2 lipca 2007 r.

<sup>(3)</sup> W 2006 r. dokonano ponad 30 przesunięć.

<sup>(4)</sup> Artykuł 134 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 40/94 z dnia 20 grudnia 1993 r.

9. Badanie procedur rekrutacji pracowników wykazało następujące uchybienia: członkowie komisji rekrutacyjnych nie byli powoływani w drodze oficjalnych decyzji, utworzona komisja rekrutacyjna była niekompletna, nie zapewniono parytetu

w składzie komisji rekrutacyjnej, nie sporządzano protokołów z posiedzeń komisji. Nie przyjęto i nie wdrożono pisemnych procedur ani wytycznych dotyczących rekrutacji pracowników zatrudnianych na czas określony <sup>(1)</sup>.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 27 września 2007 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*  
Hubert WEBER  
*Prezes*

---

<sup>(1)</sup> Artykuł 12 ust. 5 warunków zatrudnienia innych pracowników WE.

Tabela 1

## Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (Alicante)

Zakres kompetencji wspólnotowych według traktatu	Kompetencje Urzędu określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 40/94		Zarządzanie	Środki udostępnione Urzędowi w 2006 r. (w 2005 r.)	Produkty i usługi w roku budżetowym 2006
<p><b>Swobodny przepływ towarów</b></p> <p>Zakazy lub ograniczenia uzasadnione względami ochrony własności przemysłowej i handlowej nie powinny stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytych ograniczeń w handlu między państwami członkowskimi.</p> <p>(z art. 30 Traktatu WE)</p> <p>Ograniczenia w swobodnym świadczeniu usług wewnątrz Wspólnoty są zakazane w odniesieniu do obywateli państw członkowskich mających swe przedsiębiorstwo w państwie Wspólnoty innym niż państwo odbiorcy świadczenia.</p> <p>(z art. 49 Traktatu WE)</p>	<p><b>Cele</b></p> <p>Wdrożenie prawa wspólnotowego dotyczącego znaków towarowych i wzorów, zapewniającego przedsiębiorstwom jednolitą ochronę na całym terytorium Unii.</p>	<p><b>Zadania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Przyjmowanie wniosków o rejestrację,</li> <li>— badanie warunków zgłoszenia i zgodności z prawem wspólnotowym,</li> <li>— poszukiwanie w urzędach zajmujących się ochroną własności przemysłowej w państwach członkowskich danych o istnieniu wcześniejszych krajowych znaków towarowych,</li> <li>— publikacja zgłoszeń,</li> <li>— rozpatrywanie ewentualnego sprzeciwu osób trzecich,</li> <li>— rejestracja lub odrzucanie zgłoszeń,</li> <li>— rozpatrywanie wniosków o stwierdzenie wygaśnięcia lub o unieważnienie,</li> <li>— rozpatrywanie odwołań.</li> </ul>	<p><b>1. Rada Administracyjna</b></p> <p><b>Skład</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego,</li> <li>— jeden przedstawiciel Komisji, zastępcy członków.</li> </ul> <p><b>Zadania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Doradzanie prezesowi w sprawach leżących w kompetencjach Urzędu,</li> <li>— przygotowywanie list kandydatów (art. 120) na prezesa, wiceprezesów i przewodniczącego oraz członków izb odwoławczych.</li> </ul> <p><b>2. Prezes Urzędu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Powoływany przez Radę z listy najwyżej trzech kandydatów, sporządzonej przez Radę Administracyjną.</li> </ul> <p><b>3. Komitet Budżetowy</b></p> <p><b>Skład</b></p> <p>Po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji oraz ich zastępcy.</p> <p><b>Zadania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Uchwala budżet, rozporządzenie finansowe, udziela prezesowi absolutorium z wykonania budżetu, ustala koszty sprawozdań z poszukiwań.</li> </ul> <p><b>4. Decyzje podejmowane w ramach procedur</b></p> <p>Decyzje podejmowane są przez:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <b>ekspertów;</b></li> <li>b) <b>wydziały sprzeciwów;</b></li> <li>c) <b>wydział administracji znaków towarowych i prawny;</b></li> <li>d) <b>wydziały unieważnień;</b></li> <li>e) <b>izby odwoławcze.</b></li> </ol> <p><b>5. Kontrola zewnętrzna</b></p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p><b>6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</b></p> <p>Komitet Budżetowy Urzędu.</p>	<p><b>Budżet ostateczny</b></p> <p>212 mln euro (218 mln euro), z czego dotacji wspólnotowych: 0 % (0 %).</p> <p><b>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2006 r.</b></p> <p>675 (675) stanowisk w planie zatrudnienia,</p> <p>stanowiska obsadzone: 603 (611) + 72 (78) inne stanowiska (kontrakty pomocnicze, oddelegowani eksperci narodowi, personel lokalny, pracownicy tymczasowi).</p> <p><i>Całkowite zatrudnienie:</i> 675 (689), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— produkcyjne: 480 (548),</li> <li>— pomocnicze: 195 (141).</li> </ul>	<p><b>Znaki towarowe</b></p> <p>Liczba zgłoszeń: 77 461.</p> <p>Liczba rejestracji: 66 954.</p> <p>Liczba otrzymanych sprzeciwów: 13 995,</p> <p>z czego 13 979 rozpatrzonych.</p> <p>Odwołania do izb odwoławczych: 1 659.</p> <p>Średni czas rozpatrywania wniosku (bez sprzeciwów i odwołań):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— do momentu publikacji: 8 miesięcy,</li> <li>— od publikacji do momentu rejestracji: 6 miesięcy.</li> </ul> <p><b>Wzory</b></p> <p>Otrzymane wzory: 68 500</p> <p>Wzory zarejestrowane: 69 555</p>

Tabela 2

## Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (Alicante) — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2006

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki								
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Dochody pobrane	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach budżetu ostatecznego					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego		
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	dostępne	wypłacone	anulowane
Dochody własne	146 723	184 020	Tytuł I Personel	60 431	59 348	56 758	1 390	2 283	995	835	160
Inne dochody	709	553	Tytuł II Administracja	37 772	31 337	20 639	10 691	6 442	9 685	8 866	819
Odsetki	4 500	7 692	Tytuł III Działania operacyjne	36 541	35 371	20 963	14 407	1 170	14 226	13 015	1 212
Saldo poprzedniego roku budżetowego	59 797	59 296	Tytuł X Rezerwy	76 985	0	0	0	76 985	0	0	0
<b>Ogółem</b>	<b>211 729</b>	<b>251 561</b>	<b>Ogółem</b>	<b>211 729</b>	<b>126 056</b>	<b>98 360</b>	<b>26 488</b>	<b>86 880</b>	<b>24 906</b>	<b>22 716</b>	<b>2 191</b>

Źródło: Dane przekazane przez Urząd. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (Alicante)  
— Rachunek dochodów i wydatków za lata budżetowe 2006 i 2005

(w tys. euro)

	2006	2005
<b>Dochody operacyjne</b>		
Dochód z opłat	184 066	156 945
Dochód ze sprzedaży publikacji	285	512
Inne dochody	172	310
<b>Ogółem (a)</b>	<b>184 523</b>	<b>157 767</b>
<b>Wydatki operacyjne</b>		
Wydatki na personel	58 055	56 278
Wydatki związane z aktywami trwałymi	3 586	3 386
Inne wydatki administracyjne	26 833	25 224
Wydatki operacyjne	34 720	35 850
<b>Ogółem (b)</b>	<b>123 194</b>	<b>120 738</b>
<b>Nadwyżka (deficyt) z działalności operacyjnej (c = a - b)</b>	<b>61 329</b>	<b>37 029</b>
Dochód z operacji finansowych (e)	8 149	4 451
Wydatki na operacje finansowe (f)	63	38
<b>Nadwyżka (deficyt) z działalności innej niż operacyjna (g = e - f)</b>	<b>8 086</b>	<b>4 413</b>
<b>Wynik ekonomiczny za rok budżetowy (h = c + g)</b>	<b>69 415</b>	<b>41 442</b>

Źródło: Dane przekazane przez Urząd. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego sprawozdaniu finansowym: rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

Tabela 4

Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (Alicante)  
— Bilans na dzień 31 grudnia 2006 r. i 31 grudnia 2005 r.

(w tys. euro)

	2006	2005
<b>Aktywa trwałe</b>		
Wartości niematerialne i prawne	1 023	829
Rzeczowe aktywa trwałe	25 948	26 627
<b>Aktywa obrotowe</b>		
Prefinansowanie krótkoterminowe	190	185
Należności krótkoterminowe	2 453	2 011
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	281 510	208 020
<b>Aktywa ogółem</b>	<b>311 125</b>	<b>237 672</b>
<b>Zobowiązania długoterminowe</b>		
Rezerwy na ryzyko i obciążenia	727	597
Inne zobowiązania długoterminowe	20	16
<b>Zobowiązania krótkoterminowe</b>		
Rezerwy na ryzyko i obciążenia	12 266	10 499
Zobowiązania	54 681	52 544
<b>Zobowiązania ogółem</b>	<b>67 693</b>	<b>63 656</b>
<b>Aktywa netto</b>		
Rezerwy	72 353	—
Skumulowana nadwyżka/deficyt	101 663	132 575
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	69 415	41 442
<b>Aktywa netto ogółem</b>	<b>243 431</b>	<b>174 017</b>
<b>Zobowiązania i aktywa netto ogółem</b>	<b>311 125</b>	<b>237 672</b>

**ODPOWIEDZI URZĘDU**

7. Urząd nadal podejmuje starania w celu ulepszenia prognoz dotyczących swoich dochodów i wydatków. Przeniesienie znacznej części środków z roku 2006 na 2007 wynika głównie z opóźnień związanych z niektórymi projektami IT. W kwietniu 2007 r. Urząd wdrożył ulepszoną procedurę dokonywania przesunięć.

8. Urząd przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału Obrachunkowego. W grudniu 2006 r. Komisja złożyła wniosek

w sprawie nowego trybu przyznawania środków. W maju 2007 r. Rada poprosiła Komisję o przedstawienie propozycji znacznego zmniejszenia środków.

9. W 2006 r. Urząd poprawił już proces formalizowania swoich procedur w zakresie zarządzania zasobami ludzkimi, a zwłaszcza rekrutacji. W 2007 r. wysiłki te będą kontynuowane, tak by uwzględnić uwagi Trybunału.